



2. Translate into English. (25 marks)

中国

中国的书法、绘画，珠联璧合，相映生辉，一些古代真品，往往价值连城。中国书法共分篆书、隶书、草书、楷书、行书等五种书体。中国的笔、墨、纸、砚文房四宝，是中国的一大珍品。

中国的表演艺术丰富多彩，享誉中外。全国的地方戏曲剧种 360 余种，尚有杂技、曲艺、皮影、木偶戏、民族乐器演奏和民族歌舞等具有各种不同风格的艺术表演形式。

中国是一个多民族的国家，拥有汉、满、蒙古、回、维吾尔、壮、藏等 56 个民族，分布在全国各地。由于自然条件和社会环境的不同，逐渐形成了不同的风俗民情。

中国的烹调技艺是中国古老文化的一个组成部分，风格独特，名闻海外。经过长期的实践，逐渐形成了山东、淮扬、四川、广东四大菜系。此外，还有各种地方的风味，名菜佳肴。全国共有 1 万余种名菜。

中国各民族人民崇尚礼仪，热情好客，热烈欢迎世界各国人民、各国朋友来中国访问、参观、游览。



3. Translate into Chinese. (25 marks)

STATE OF HAWAII		CERTIFICATE OF LIVE BIRTH			DEPARTMENT OF HEALTH		
				FILE NUMBER	151		
				61 10641			
1a. Child's First Name (Type or print)		1b. Middle Name		1c. Last Name			
		HUSSEIN		OBAMA, II			
2. Sex	3. This Birth	4. If Twin or Triplet, Was Child Born		5a. Birth Date	Month	Day	Year
Male	Single <input checked="" type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> Triplet <input type="checkbox"/>	1st <input type="checkbox"/> 2nd <input type="checkbox"/> 3rd <input type="checkbox"/>			August	4,	1961
6a. Place of Birth: City, Town or Rural Location							6b. Island
Honolulu							Oahu
6c. Name of Hospital or Institution (If not in hospital or institution, give street address)					6d. Is Place of Birth Inside City or Town Limits?		
Kapiolani Maternity & Gynecological Hospital					If no, give judicial district Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
7a. Usual Residence of Mother: City, Town or Rural Location			7b. Island	7c. County and State or Foreign Country			
Honolulu			Oahu	Honolulu, Hawaii			
7d. Street Address					7e. Is Residence Inside City or Town Limits?		
6085 Kalaniana'ole Highway					If no, give judicial district Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
7f. Mother's Mailing Address						7g. Is Residence on a Farm or Plantation?	
						Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>	
8. Full Name of Father				9. Race of Father			
BARACK HUSSEIN OBAMA				African			

4. Translate into Chinese. (25 marks)

### Introduction

Aylin: Good morning Mr. David, I'd like you to meet Dr. Sen.

Mr. David: Good morning. It's nice to meet you, Dr. Sen

Dr. Sen: Pleasure to meet you, too.

Aylin: Dr. Sen is from the UK. She just finished writing a book on cancer prevention.

Mr. David: I also belong to that field. I work for the United Nations.

Dr. Sen: If I am not wrong, are you from the development program team? Mr. David: Yes, you are right but how did you know?

Dr. Sen: I've read some of your previous articles. They're very good.

